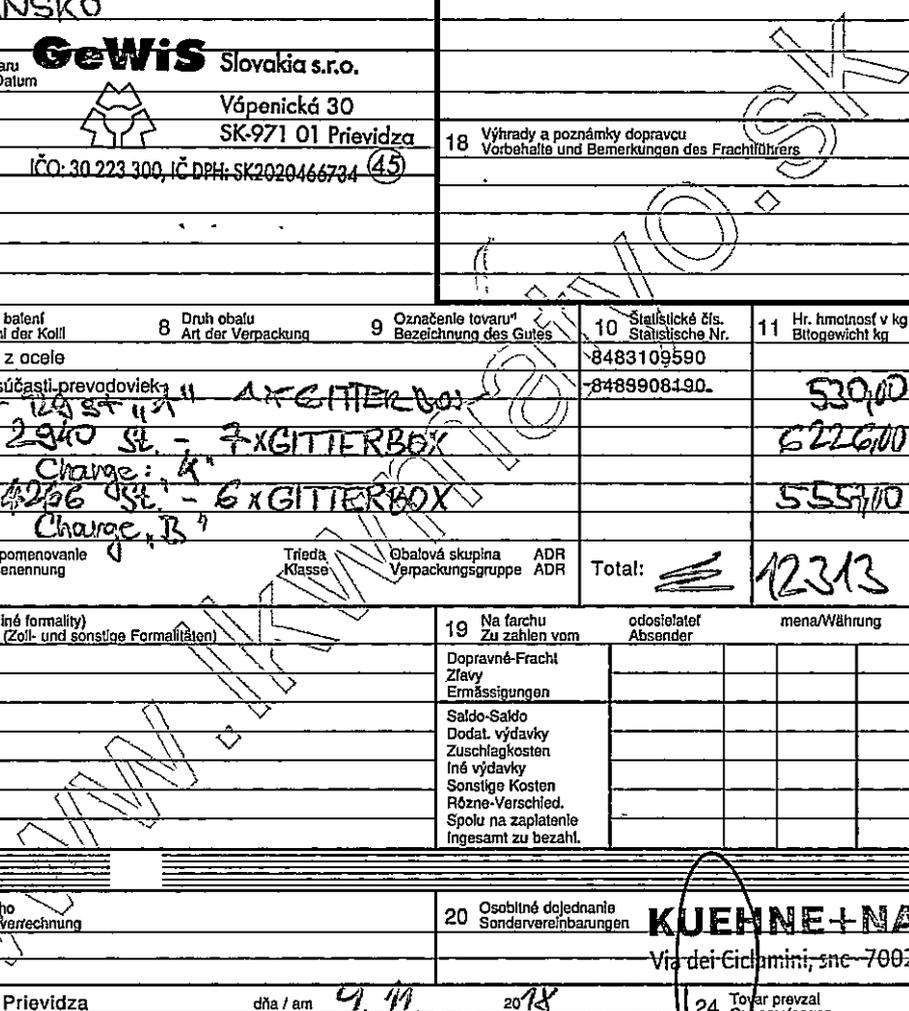


(1) Recipient MAGNA PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 MODUGNO (BARI) ITALIEN			(2) Receipt notes 224657			Delivery note Process number 335733 (4) Shipping date 09/11/2018		
(5) Supplier and sender GeWIS Drehteilefertigungs GmbH Streitheimer Straße 22 86477 Adelsried			(6) Freight prepaid carriage Freight car Forwarder € Freight external Express: own vehicle Express Mail		(7) Delivery (is)		(8) Invoice no. Invoice number (9) of	
(10) Your Ref	(11) Purchase order number	(15) Orderer addition	(12) our department	(13) House call	(14) Our sales order no.			
412	550004183002	bis 6.11.2018 als Getrag, Bari Werk:100 AS: 1	Auftragssachbearbeiter n	+49 (0) 8294 86094 832	2093282			
(19) Shipping type	prepaid (20)	(21) Type of	(22) Shipping code	(23) Gross	Total weight: kg (24)	(24) Net		
Lorry			16402SK	1,664.696	1,518.7			
Shipping address Magna PT S.p.A. Svevatrans Srl					Via dei Gerani, 21, 70026 Modugno (Bari)		(26) Unloading point 14248	
(27) Item	Reference number	Description of delivery, performance Packing specifications	(30) Quantity	(31) Unit	(40) Recipient notes Quantity (is) +7- Notes			
	2516107380	2516107380 Antriebswelle innen 2516107380 "C" Lot: B-288818 9	1,422	Pcs				
	FLC Magnum TBA- PN4-203	FLC Magnum TBA-501742 Seitenfaltenhaube PE für Klappbare Gitterbox PAK-700470	2	Pcs				
	GETRAG-DECKEL	TBA-500088 Deckel für FLC MAGNUM	2	Pcs				
	Delivery terms	DDP - Delivered duty paid			B			
	18-01147, 18-01158 /INDEX C / 100%checked on reclamation 100220							
	2 x 711 Stück							
		180200330 1500752079						
					KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 1422 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: Conformità alle schede d'imballo: <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> NO Data controllo: 13.11.2018 Firma: W...			
	(42) Receipt notes	(43) Quantity check	(44) Quality inspection/inspection report	(45) Recipient	(46) Invoice verification			
Date								
Name/								

2 Exemplar pre prijemcu
2 Exemplar für Empfänger

1 Odosielateľ (meno, adresa, štát) Absender (Name, Adresse, Land) GeWiS Slovakia s.r.o. Vápenická 30 SK-971 01 Prievidza IČO: 30 223 300, IČ DPH: SK2020466734		MEDZINÁRODNÝ NÁKLADNÝ LIST č. SK 1213577 INTERNATIONALER FRACHTBRIEF Nr. SK 1213577	
2 Prijemca (meno, adresa, štát) Empfänger (Name, Adresse, Land) GeWiS Drehleisteherstellung GmbH Strießheimer Straße 22 86477 Adelsried Tel. 08294/86094-0, Fax 08294/86094-822		16 Dopravca (meno, adresa, štát) Frachtführer (Name, Adresse, Land) MATYO, s.r.o. Kukučínova 14 Prievidza 971 01 TRANSPORT SPEDITION SLOVAKIA	
3 Miesto vykladania tovaru Ausladestelle des Gutes Miesto/Ort MODUGNO - BARI Štát/Land TALIANSKO		17 Ďalší dopravca (meno, adresa, štát) Folgende Frachtführer (Name, Adresse, Land)	
4 Miesto a dátum nakladania tovaru Einladestelle des Gutes und Datum Miesto/Ort GeWiS Slovakia s.r.o. Vápenická 30 Štát/Land SK-971 01 Prievidza IČO: 30 223 300, IČ DPH: SK2020466734 (45)		18 Výhrady a poznámky dopravcu Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers	
5 Prílohy doklady Befolgende Dokumente			
6 Signo a číslo Zeichen und Nr.	7 Počet balení Anzahl der Kolln	8 Druh obalu Art der Verpackung	9 Označenie tovaru Bezeichnung des Gutes
Opracované diely: Hriadele z ocele			10 Štatistické čís. Statistische Nr.
Opracované diely: Časti a súčasti prevodovíky			11 Hr. hmotnosť v kg Bruttogewicht kg
25 1507580 - 2940 SE - 1 x GITTERBOX			12 Objem m³ Umfang m³
2516107680 - 2940 SE - 7 x GITTERBOX			
2516107380 - 4266 SE - 6 x GITTERBOX			
UN číslo UN Nummer		Oficiálne pomenovanie Offizielle Benennung	Trieda Klasse
		Obalová skupina Verpackungsgruppe	ADR ADR
		Total: 12313	
13 Pokyny odosielateľa (colné a iné formality) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige Formalitäten)		19 Na farchu Zu zahlen vom	
		odposielateľ Absender	
		mena/Währung	
		prijemca Empfänger	
14 Dobierka Nachnahme		Dopravné-Fracht	
		Zľavy	
		Ermäßigungen	
		Saldo-Saldo	
		Dodat. výdavky	
		Zuschlagkosten	
		Iné výdavky	
		Sonstige Kosten	
		Rôzne-Verschied.	
		Spolu na zaplatenie	
		Ingesamt zu bezahl.	
15 Pokyny na platenie dopravného Anweisungen über die Frachtrechnung		20 Osobitné dojednania Sondervereinbarungen	
Vyplatené/Free		KUEHNE + NAGEL S.r.l.	
Nevyplatené/Unfrei		Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)	
21 Vystavené v/Ausgefertigt in Prievidza		24 Tovar prevzal Gut empfangen	
dňa / am 9. 11. 2018		Dátum Datum 12 NOV 2018	
22 GeWiS Slovakia s.r.o. Vápenická 30, SK-971 01 Prievidza IČO: 30 223 300, IČ DPH: SK2020466734		23 Matyo, s.r.o. Kukučínova 14, Prievidza 971 01 IČO: 36 34 67 30	
Podpis a pečiatka odosielateľa Unterschrift und Stempel des Absenders		Podpis a pečiatka dopravcu Unterschrift und Stempel des Frachtführers	
25 ŠPZ vozidla/lahača PDMD002		prívesu/návesu PD331YH	
26 Užitočná hmotnosť		užitočná hmotnosť	
27 Číslo DZVV		28 Číslo jazdy	
29 Hraničné prechody		Potvrdenie o odovzdaní colného tranzitného dokladu: Zolltransitdokument empfangen:	
30 Všetky sprievodné doklady			
31 Rôzne			

Odosielateľ musí zodpovedne vyplniť
Von Absender sind Verantwortunglich auszufüllen
1 - 15 a 21 + 22 Hrubo orámované časti musí vyplniť dopravca
Stark umrandete Teile sind vom Frachtführer auszufüllen



RICERCA QUALITÀ E QUANTITÀ